

# MULINO DEL MAGLIO

Proprietà Pio Istituto dei Sordi, Gestione Parco Lombardo Valle del Ticino, Ozzero



## BIODISTRETTO DEI NAVIGLI

Progetto Piano Integrato d'Area Operazione 16.10.02

Il luogo del Mulino del Maglio ha un valore storico, didattico e simbolico di riferimento per la conservazione delle marcite. Il Parco del Ticino, insieme alla Proprietà ne ha fatto un laboratorio di conservazione e valorizzazione.

The Mulino del Maglio has historical, educational and symbolic value as a reference for the conservation of the water meadow. The Ticino Park and the Property have developed here a conservation and enhancement workshop.

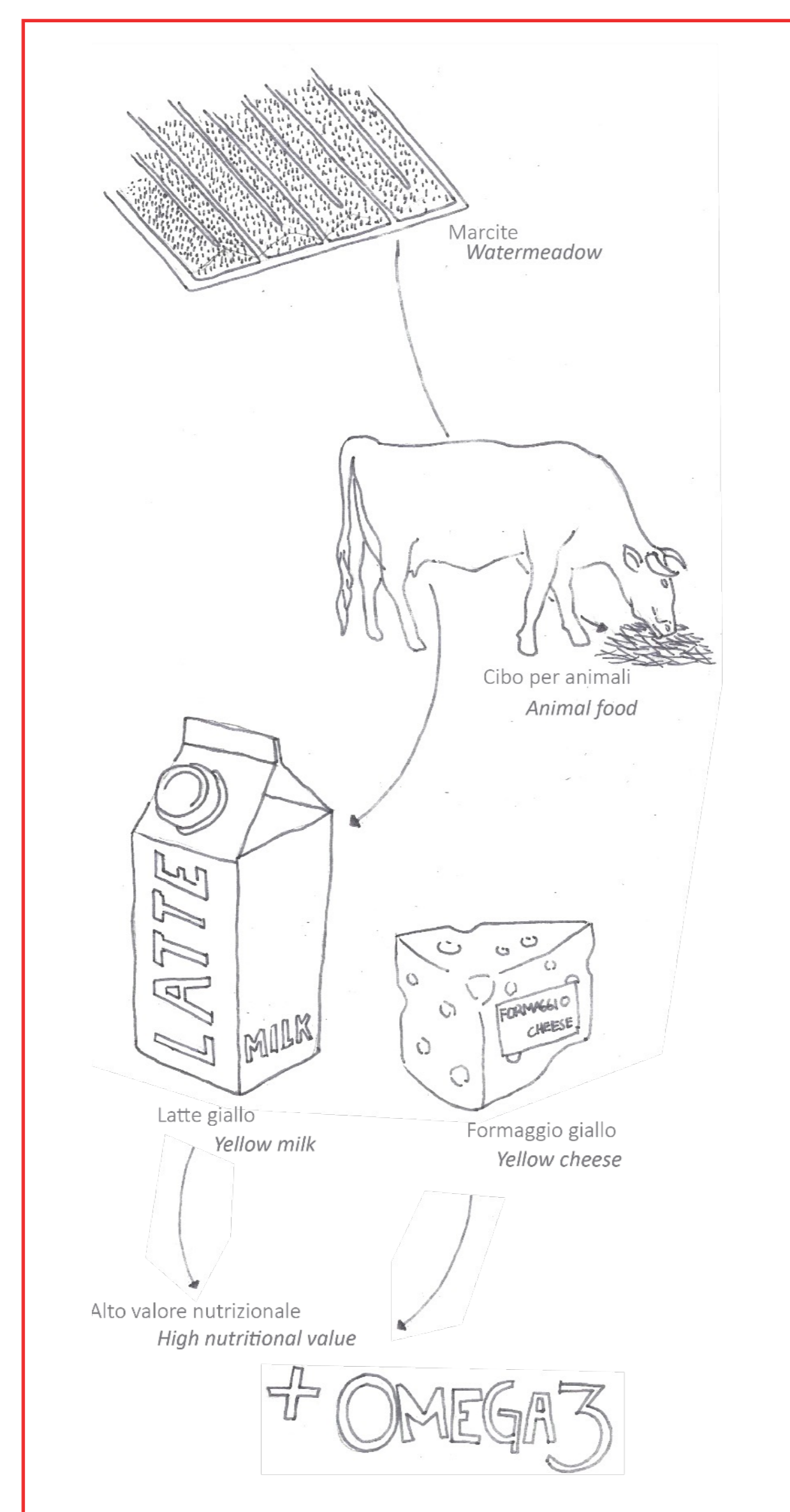
### TRASFORMAZIONI

#### Il restauro delle Marcite

Nel 2017 i prati abbandonati sono stati recuperati attraverso lavorazioni del terreno e trasemina. I canali sono stati rimodellati seguendo il sedime esistente. I manufatti idraulici sono stati restaurati con materiali presenti in loco, legati con malte di calce naturali. Il progetto "Paesaggi di marcita, dalla terra al latte", realizzato dal Parco del Ticino con il Politecnico di Milano e l'Università degli Studi di Torino e finanziato da Regione Lombardia, ha permesso il ritorno alla sommersione invernale delle marcite.

#### Produzione

La marcita e il prato sono utilizzati dalla azienda Cascina Selva come foraggio verde e secco per l'allevamento di vacche da latte. Il latte è poi trasformato nel caseificio aziendale in formaggi: stagionato 3 mesi, latteria stagionato 7 mesi, primo sale, caciotta di 35 giorni, crescenza. Con "latte di marcita" viene poi prodotto il "morbidone" e il "selvaggio".



### TRANSFORMATION

#### The restoration of Water Meadows

In 2017, the meadows were recovered. The canals have been remodeled and the artifacts have been restored. The intervention has allowed the return to the winter submersion of the meadows and to increase their productivity.

#### Production

The water meadow is used as green and dry fodder and for the breeding of dairy cows. The milk is then transformed into different types of cheese in the own factory.



### LE ALTRE ATTIVITÀ

Si svolgono attività didattiche con scuole primarie e secondarie, università di architettura e agraria, corsi per nuovi campari, visite di esperti in gestione del paesaggio e delle marcite e visite guidate per cittadini. Spesso le attività didattiche comprendono momenti di manutenzione partecipata con la cittadinanza.

### OTHER ACTIVITIES

Theoretical and practical participatory training at various schools, primary and secondary, university and citizens are held.



Paesaggi di marcita. Dalla Terra al Latte.

Il fontanile Rile è citato nella pergamena del 1188 dell'Abbazia di Morimondo. Il disegno del suo corso e i relativi manufatti sono presenti in un disegno del 1832.

The Rile fountain is mentioned in the 1188 parchment of the Abbey of Morimondo. The drawing of its course and the related artifacts are present in a drawing of 1832.

Il mulino è attestato dal 1391 prima come "maglio" per la fornitura di chiavi da costruzione per il Duomo di Milano, poi come mulino per i cereali.

The mill is attested since 1391 first as a "mallet" for the supply of building keys for the Milan Cathedral, then as a grain mill.

La cosiddetta "strada delle marcite" è citata in una pergamena del 1188 dell'Abbazia di Morimondo, ora custodita nell'Archivio di Stato di Milano.

The so-called "road of the water meadows" is mentioned in an 1188 document from the Abbey of Morimondo, now kept in the State Archives of Milan.



Il disegno a zig zag della marcita è documentato nel catasto Lombardo-Veneto del 1854.

The zig-zag design of the winter meadow is documented in the 1854 Lombardo-Veneto cadastre.

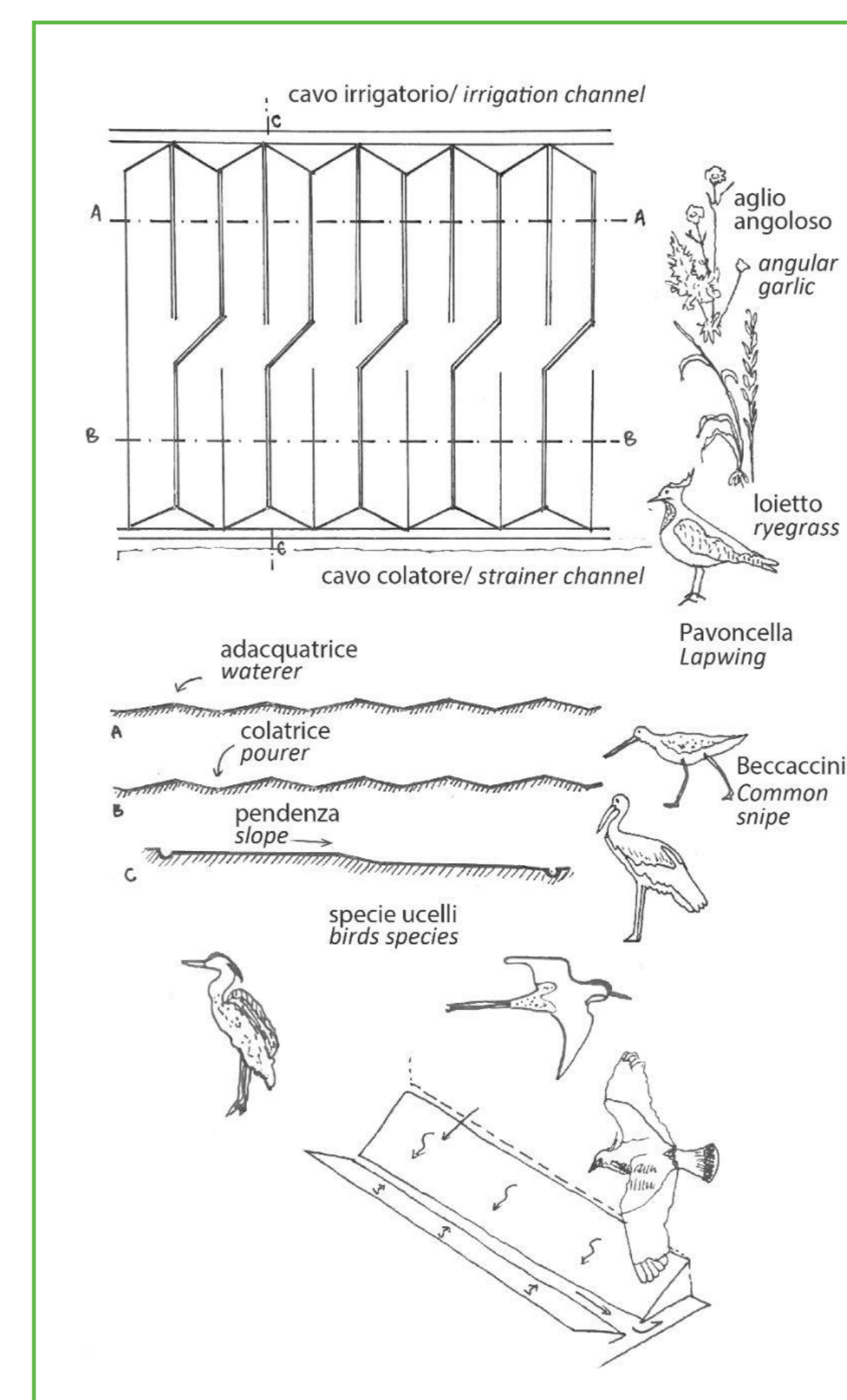
Il bosco e l'uso dei prati a marcita sono documentati nel catasto Lombardo-Veneto del 1854.

The wood and the winter meadows are attested in the Lombardo-Veneto land registry of 1854.



L'azienda è sito del Progetto ValSOS che studia i suoli della valle del Ticino per mettere in relazione il contenuto di sostanza organica (SO), con i differenti usi del suolo e le diverse pratiche di gestione agronomica.

The farm hosts a site of ValSOS Project which studies the soils of the Biodistrict area to relate the content of organic matter (SO) with the different soil characteristics and the different agronomic management practices.



### BIODIVERSITÀ E ROTAZIONI

#### Varietà

Il prato a marcita favorisce un'alta biodiversità floristica e faunistica, censita grazie al progetto LIFE Biosource. Nelle marcite in inverno vi sono decine di specie di uccelli, di cui alcune molto rare in Europa, come Pavoncelle (*Vanellus vanellus*), Beccaccini (*Gallinago gallinago*), Allodole (*Alauda arvensis*), Pispole (*Anthus pratensis*), Frullini (*Lymnocyrtus minimus*), Tottaville (*Lullula arborea*) e Fanelli (*Linaria cannabina*).

La marcita ospita anche insetti e anfibi di interesse conservazionistico europeo, quali la *Lycaena dispar* e la Rana di Lataste. Il foraggio di marcita è ricco di erba mazzolina (*Dactylis glomerata*) loietto (*Lolium multiflorum*) e trifogli (*Trifolium ssp*).

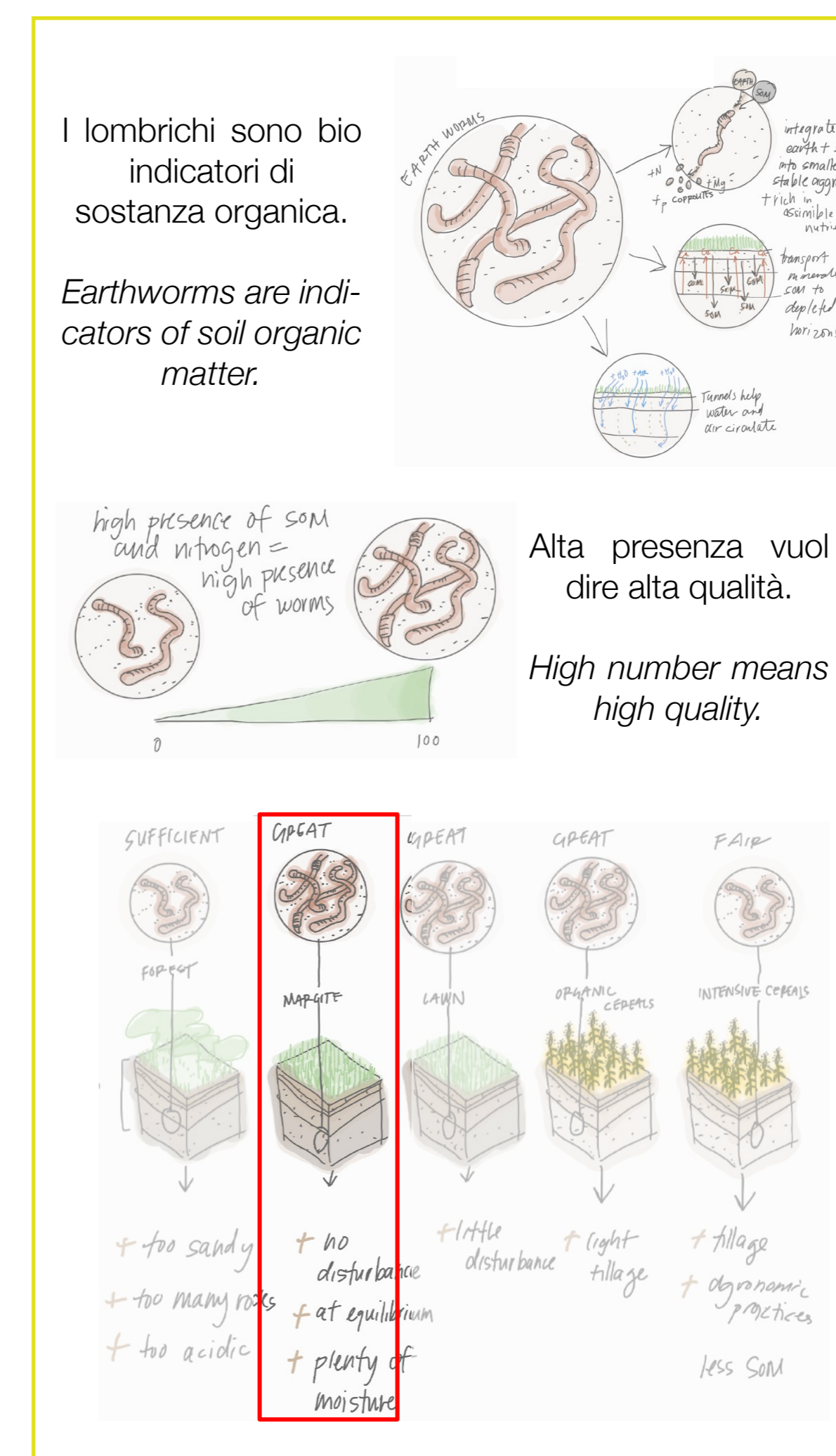
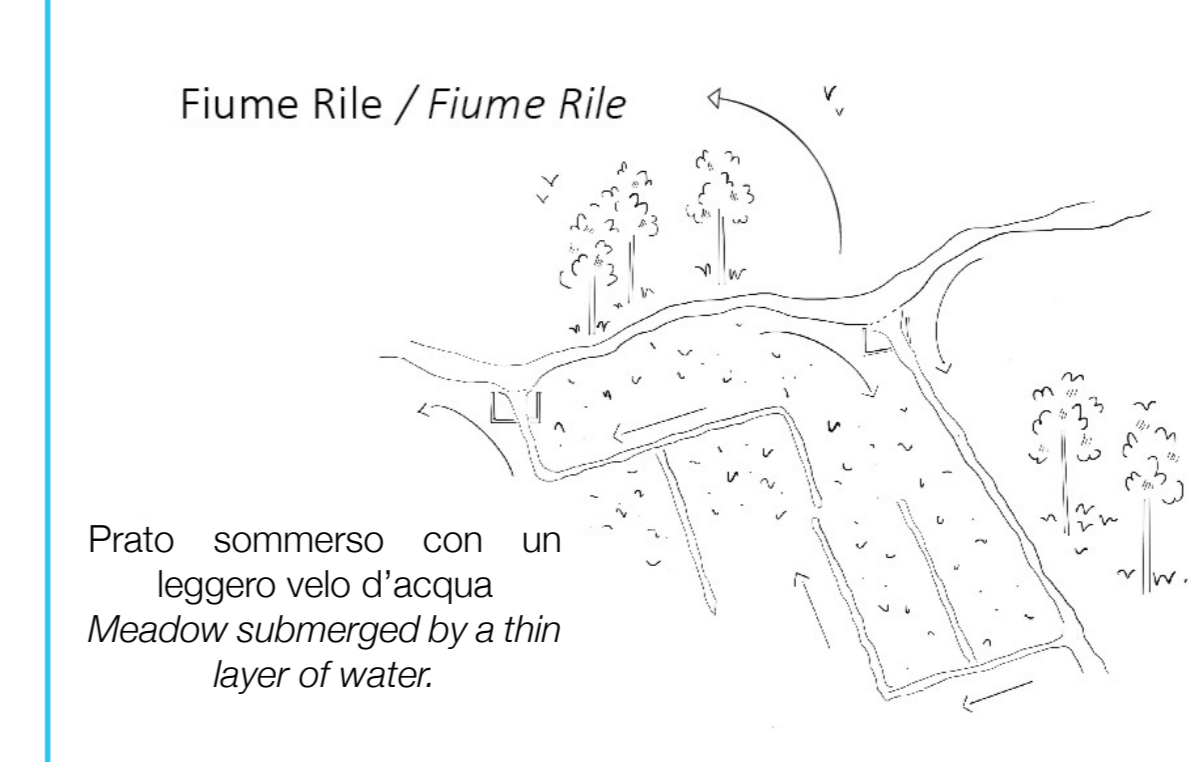
Nelle aree marginali delle marcite del Parco del Ticino sono state ritrovate diverse specie molto rare tipiche di ambienti acquatici quali Sanguisorba (*Sanguisorba officinalis*), aglio angoloso, Ginestrino (*Lotus uliginosum*), Stellaria (*Stellaria alsine*) e Calta (*Caltha palustris*). Con il progetto CLOVER è stata reintrodotta la felce *Marsilea quadrifolia*, indicatore di ambiente sano.

### BIODIVERSITY AND ROTATIONS

#### Variety

The marcita has high floristic and floristic biodiversity. There are dozens of bird species recorded in the meadows in winter, some of which are very rare in Europe.

The water meadow also hosts insects and amphibians of European conservation interest, such as the *Lycaena dispar* and the Lataste frog.



### IRRIGAZIONE

Viene effettuata a scorrimento su tutto il prato con l'acqua del fontanile Rile. Durante l'inverno (dicembre-febbraio) viene effettuata la sommersione continua dei prati con un leggero velo d'acqua che evita al suolo di gelare.

La marcita presenta una porzione a ovest con un disegno della rete irrigua a "zig-zag", e un'altra parte verso est detta a "sguasso".

### IRRIGATION

It is carried out by flowing over the entire grassy surface with the water of the Rile fountain.

During the winter the meadows are constantly submerged with a light veil of water which prevents the ground from freezing. This water meadows are based on the zig-zag and "sguasso" types.